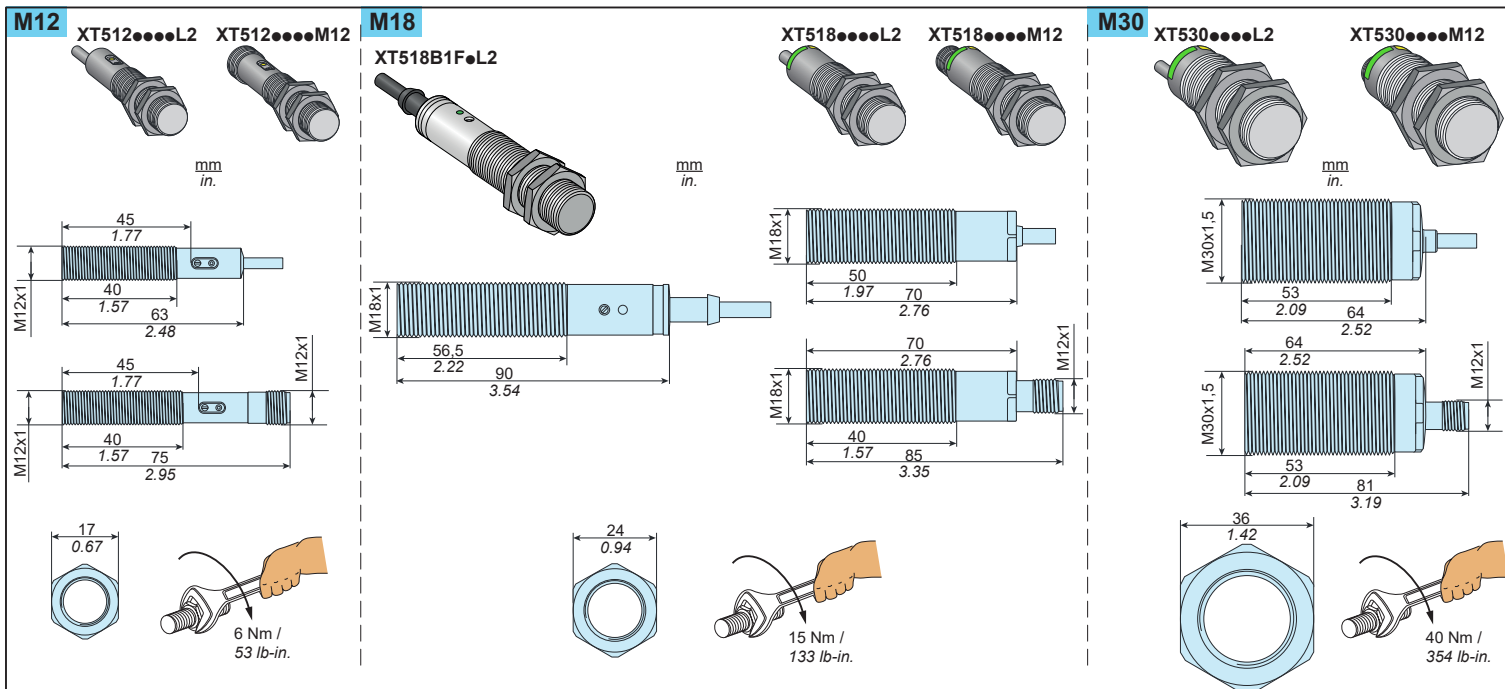
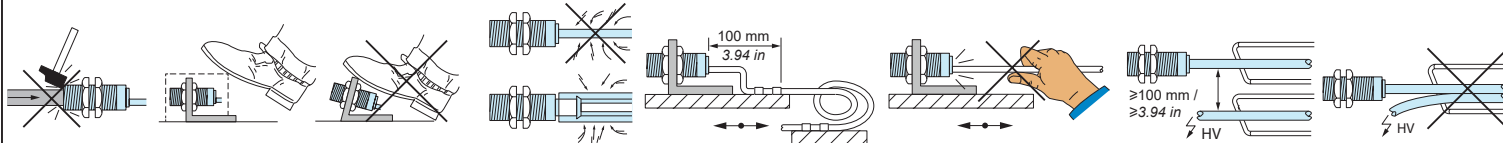
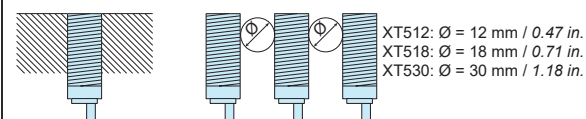




Mounting advice / Conseil de montage / Consejos de montaje



Flush mounting / Montage noyable / Montaje nivelado



Sensing distances / Portées / Alcances

Sn: Nominal sensing distance (IEC 947-5-2) / Portée nominale / Alcance nominal

Sa: Operating zone (IEC 947-5-2) / Portée de travail / Área operativa

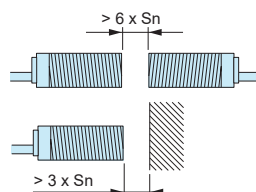
S: Adjustable operating distance / Portée de fonctionnement réglable / Alcance operativo ajustable

a: Target size (Fe 360) / Taille cible / Tamaño objetivo

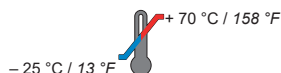
Variation of sensing distance related to temperature range $\pm 10\%$ between 13 °F and 158 °F.

Variation de la portée dans la plage de température $\pm 10\%$ entre - 25 °C et + 70 °C.

Variación del alcance nominal según la temperatura de $\pm 10\%$ entre - 25 °C y + 70 °C.



(mm/in.)	M12	M18	M30
Sn	2 / 0.08	5 / 0.2	10 / 0.39
Sa	0...1.6 / 0...0.06	0...4 / 0...0.16	0...8 / 0...0.31
S	0.5...3 / 0.02...0.12	2...7.5 / 0.08...0.3	3...15 / 0.12...0.59
a	12x12 / 0.47x0.47	18x18 / 0.71x0.71	30x30 / 1.18x1.18



Max. relative humidity: 85 % /
 Humidité relative max.: 85 % /
 Humedad máxima relativa: 85 %

⚠ DANGER / DANGER / PELIGRO

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH

Disconnect all power before servicing equipment.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

RISQUE D'ELECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ARC ELECTRIQUE

Coupez l'alimentation avant de travailler sur cet appareil.

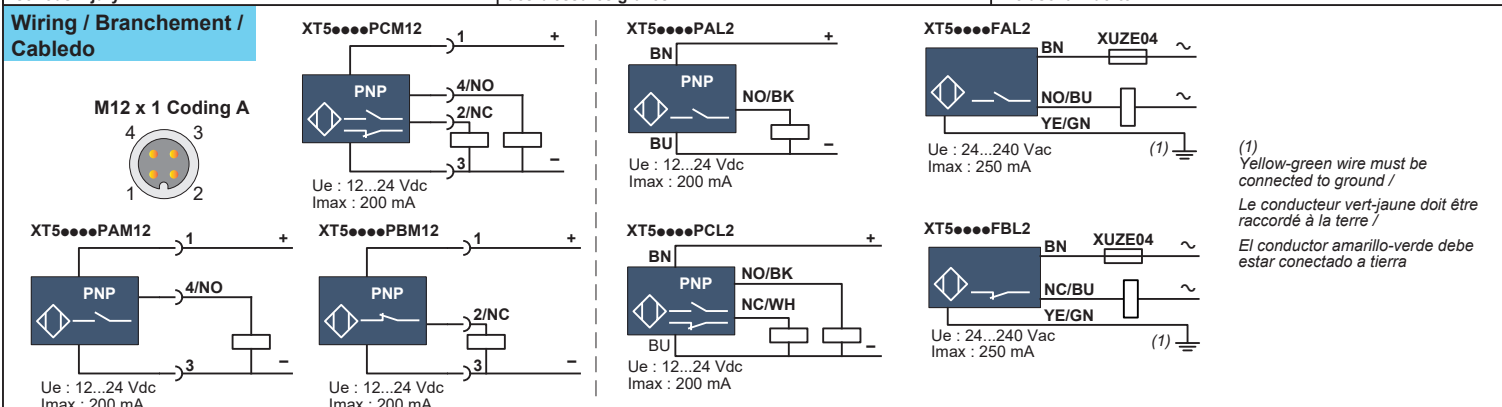
Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.

RIESGO DE ELECTROCUCIÓN, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO

Desconecte toda alimentación antes de realizar el servicio.

Si no se siguen estas instrucciones provocará lesiones graves o incluso la muerte.

Wiring / Branchement / Cabelado



⚠ WARNING / AVERTISSEMENT / ADVERTENCIA

INCOMPATIBLE SYSTEM VOLTAGE

- Do not apply 120/240 V AC to DC powered sensors.
- Check the compatibility between the supply voltage, the load and the selected device before connecting the supply.
- Connect in series a 0.4 A quick blow fuse such as XUZ E04 for AC powered sensors.

Failure to follow these instructions can result in death, serious injury or equipment damage.

- DC sensors: 12 ≤ Ue ≤ 24 Vdc protected against reverse polarity and short-circuit.
- AC sensors: 24 ≤ Ue ≤ 240 Vac NOT protected against short-circuit.

TENSION D'ALIMENTATION INCOMPATIBLE

- Ne pas alimenter les détecteurs à courant continu avec une tension alternative de 120/240 V AC.
- Avant la mise sous tension, vérifiez la compatibilité entre la tension d'alimentation, la charge et le détecteur choisi.
- Mettre en série un fusible à action rapide de 0,4 A tel qu'un XUZ E04 pour les détecteurs à courant alternatif.

Le non-respect de ces instructions peut provoquer la mort, des blessures graves ou des dommages matériels.

- Détecteurs DC: 12 ≤ Ue ≤ 24 Vdc protégés contre les inversions de polarité et les courts-circuits.
- Détecteurs AC: 24 ≤ Ue ≤ 240 Vac NON protégés contre les courts-circuits.

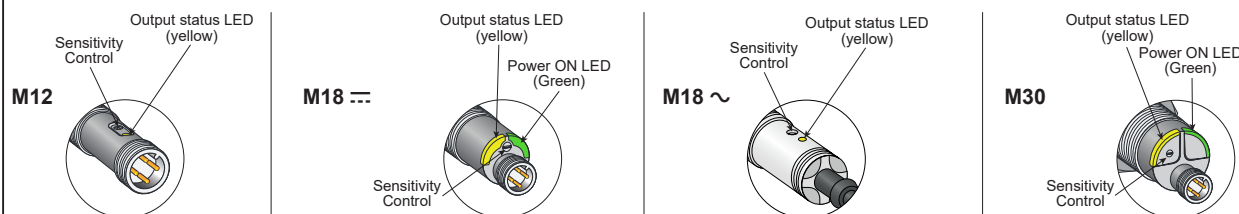
TENSÓN DEL SISTEMA INCOMPATIBLE

- No aplicar 120/240 V AC a sensores alimentados por corriente continua.
- Antes de la puesta bajo tensión, verificar la compatibilidad entre la alimentación, la carga y el dispositivo seleccionado.
- Conectar en serie un fusible de acción rápida de 0,4 A (ej. XUZ E04) para los dispositivos alimentados por corriente alternativa.

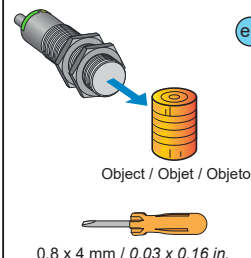
Si no se siguen estas instrucciones pueden producirse lesiones personales graves o mortales o daños en el equipo.

- Detectores DC: 12 ≤ Ue ≤ 24 Vdc protegidos contra inversiones de polaridad y cortocircuitos.
- Detectores AC: 24 ≤ Ue ≤ 240 Vac NO protegidos contra cortocircuitos.

LEDs and settings / DELs et réglages / LED y configuraciones



Settings / Réglages / Configuraciones



en Setting switch point

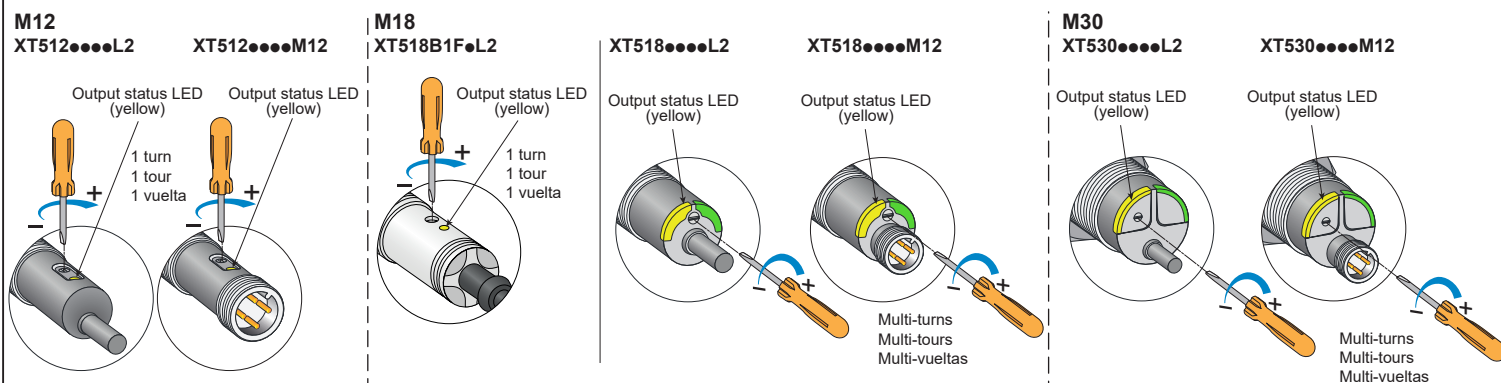
- Present the product to be detected in front of active area.
- Turn the potentiometer clockwise until to detect the object and the output led (yellow) switches on.
- Then turn the potentiometer clockwise slightly (= reliable switching).
- If the sensor switches immediately when powering-up the sensor then turn the potentiometer counter-clockwise to the switchpoint and then clockwise again as described above.

fr Réglage du point de fonctionnement

- Présentez le produit à détecter devant la zone active.
- Tournez le potentiomètre dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à détecter l'objet et la led de sortie (jaune) s'allume.
- Tournez ensuite légèrement le potentiomètre dans le sens des aiguilles d'une montre (= commutation fiable).
- Si le capteur commute immédiatement lors de la mise sous tension du capteur, tournez le potentiomètre dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'au point de commutation, puis à nouveau dans le sens des aiguilles d'une montre comme décrit ci-dessus.

es Ajuste del punto de conmutación

- Presentar el producto a detectar frente al área activa.
- Girar el potenciómetro en sentido horario hasta que detecte el objeto y se encienda el led de salida (amarillo).
- A continuación, gire ligeramente el potenciómetro en el sentido de las agujas del reloj (= conmutación fiable).
- Si el sensor cambia inmediatamente al encender el sensor, gire el potenciómetro en sentido antihorario hasta el punto de conmutación y luego nuevamente en el sentido de las agujas del reloj como se describe arriba.



Usable sensing distance related to object material
 $S = S_n \times C_f$ where S = usable sensing distance.
 S_n = nominal sensing distance and C_f = correction factor.
 $(\epsilon_r = \text{dielectric constant})$
 Example: XT530... - $S_n = 10$,
 C_f for rubber object = 0,3, $S = 10 \times 0,3 = 3 \text{ mm}$.

1 mm = 0.03937 in.

material / matériau / material	ϵ_r Min./Max.	C_f / F_c
Air / aire	1	0
Alcohol / Alcool / alcohol	24	0,85
Araldite	4	0,36
Acetone / Acetona	20	0,8
Amoniaq / Amoniaque / Amoníaco	15 / 25	0,75...0,85
Dry wood / Bois sec / Madera seca	2 / 7	0,2...0,6
Damp wood / Bois humide / Madera húm.	10 / 30	0,7...0,9
Rubber / Caoutchouc / Caucho	2,5 / 30	0,3
Cement / Ciment / Cemento	4	0,35
Cereal / Céréale / Cereal	3 / 5	0,3...0,4

Note: The sensing distance achieved will depend on the sensor and target being grounded. (Example: detection of fluids in a container).

Portée de travail en fonction du matériau à détecter
 $S = S_n \times F_c$ avec S = portée de travail.
 S_n = portée nominale et F_c = facteur de correction.
 $(\epsilon_r = \text{permittivité diélectrique})$
 Exemple : XT530... - $S_n = 10$,
 F_c pour cible caoutchouc = 0,3, $S = 10 \times 0,3 = 3 \text{ mm}$.

material / matériau / material	ϵ_r Min./Max.	C_f / F_c
Petrol / Essence / Combustible	2,2	0,2
Ethylene glycol / Etilenglicol	38	0,95
Flour / Farine / Harina	2,5 / 3	0,2...0,3
Oil / Huile / Aceite	2,2	0,2
Marble / Marbre / Mármol	6 / 7	0,5...0,6
Mica	6 / 7	0,5...0,6
Nylon	4 / 5	0,3...0,4
Paper / Papier / Papel	2 / 4	0,2...0,3
Paraffin / Parafine / Parafina	2 / 2,5	0,2
Perspex / Plexiglass / Perspex	3,2	0,3

Remark: Le potentiel de la terre ramené sur le produit et sur la cible influe sur la sensibilité du détecteur. (Exemple : détection de liquides dans un récipient).

Alcance utilizable según el material que detectar
 $S = S_n \times F_c$ con S = alcance.
 S_n = alcance nominal y = factor de corrección.
 $(\epsilon_r = \text{permitividad dieléctrica})$
 Ejemplo : XT530... - $S_n = 10$,
 F_c para objeto de caucho = 0,3, $S = 10 \times 0,3 = 3 \text{ mm}$.

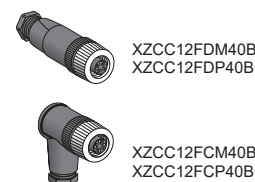
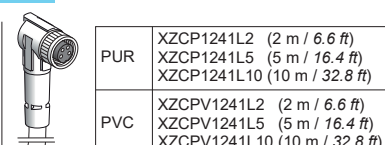
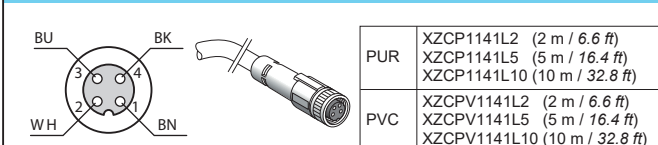
material / matériau / material	ϵ_r Min./Max.	C_f / F_c
Polystyrene / Poliestireno	3	0,3
Porcelain / Porcelaine / Porcelana	5 / 7	0,4 / 0,5
Glass / Verre / Vidrio	3 / 10	0,3 / 0,7
Sand / Sable / Arena	3 / 5	0,3 / 0,4
Salt / Sel / Sal	6 / 7	0,5...0,6
Sugar / Sucre / Azúcar	3	0,3
Teflon / Téflon	2	0,2
Vaseline / Vaseline	2 / 3	0,2...0,3
Milk powder / Poudre lait / Leche en polvo	4	0,4
Water / Eau / Agua	80	1

Nota: El alcance logrado dependerá del sensor y el objeto conectado a tierra. (Ejemplo: detección de líquidos en un recipiente)

LED operation / Fonctionnement DEL / Operación LED



Cabling Accessories / Accessoires de câblage / Accesorios de cableado



Manufacturer :
 Schneider Electric Industries SAS
 35 rue Joseph Monier
 92500 Rueil Malmaison
 France



UK Representative :
 Schneider Electric Limited
 Stafford Park 5
 Telford, TF3 3BL
 United Kingdom

Electrical equipment should be installed, operated and maintained only by qualified personnel.
 No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

L'installation, l'utilisation, la réparation et la maintenance des équipements électriques doivent être assurées exclusivement par du personnel qualifié.
 Schneider Electric décline toute responsabilité quant aux conséquences de l'utilisation de ce matériel.

La instalación, el manejo y el mantenimiento de los equipos eléctricos deberán ser realizados sólo por personal cualificado.
 Schneider Electric no se hace responsable de ninguna de las consecuencias del uso de este material.